

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية


الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات  
النظم الإيكولوجية  
الدورة التاسعة  
بون، ألمانيا، 3-9 تموز/يوليه 2022  
البند 6 من جدول الأعمال المؤقت\*  
الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

 الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في  
مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

## مذكرة من الأمانة

## مقدمة

1- في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-4/8، بشأن الترتيبات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية، دعا الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) إلى الإعلان عن التعهدات المالية وتقديم المساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك إعلان المساهمات العينية من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات الخيرية. ويعرض الفرع الأول من هذه المذكرة حالة المساهمات النقدية والدعم العيني اللذين تلقاهما المنبر، إضافة إلى أمثلة على الأنشطة التي حُفِزَت دعماً لتنفيذ ولاية المنبر.

2- وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن النفقات لعام 2021. وبناءً عليه، تُقدّم هذه النفقات في الفرع الثاني من هذه المذكرة مقابل الميزانية المنقحة لعام 2021 البالغة 5 674 428 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في الفقرة 3 من المقرر م.ح.د-4/8.

3- وفي الفقرة 4 من المقرر نفسه، اعتمد الاجتماع العام ميزانية لعام 2022 قدرها 9 882 675 دولاراً<sup>(1)</sup>. ويعرض الفرع الثالث ميزانية منقحة للعام 2022، إلى جانب ميزانية للعام 2023، وميزانية مؤقتة للعام 2024. وتقدم في الوثيقة IPBES/9/INF/24 تفاصيل إضافية عن مبالغ الميزانيات المقترحة للأعوام 2022 و2023 و2024 فيما يتعلق ببرنامج العمل.

\* IPBES/9/1.

(1) جميع الإشارات إلى الدولار في هذه المذكرة تعني دولارات الولايات المتحدة.

4- ويعرض الفرع الرابع من هذه المذكرة لمحة عامة عن التكاليف الإجمالية للمنبر وتقديراً للأموال التي لا يزال يتعين جمعها لتنفيذ برنامج العمل حتى العام 2024. وتقدر الأموال المتاحة في 1 كانون الثاني/يناير 2022 بمبلغ 10,9 ملايين دولار. وإذا أخذت في الاعتبار المساهمات المحصلة والتعهدات المالية الواردة حتى 9 آذار/مارس 2022 وبافتراض دخل سنوي قدره 5,5 ملايين دولار، استناداً إلى المساهمات والتعهدات المتوقعة، يمكن استنتاج أنه ستتاح أموال كافية لتغطية النفقات في عامي 2022 و2023 ولكن سيظل رصيماً سالباً قدره 2,2 مليون دولار في نهاية عام 2024، مما يعني أنه سيلزم جمع مبلغ إضافي قدره 2,2 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة للعام 2024. ومع ذلك، إذا أخذ متوسط الوفورات السنوية البالغة 1,3 مليون دولار في الاعتبار، فسيكون هناك رصيد موجب قدره 1,7 مليون دولار في نهاية العام 2024، ولن تكون هناك حاجة إلى جمع أموال إضافية.

5- وفي الفقرة 2 من المقرر م.ح.د-4/8، طلب الاجتماع العام أيضاً إلى الأمانة التنفيذية أن تعمل، بتوجيه من المكتب، على زيادة الجهود لتشجيع أعضاء المنبر على تقديم تعهدات للصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمة فيه، وكذلك من خلال مساهمات عينية، وأن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن الأنشطة المتعلقة بجمع الأموال. وفي الفقرة 8 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام كذلك إلى المكتب أن يقدم، بمساعدة الأمانة التنفيذية، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و 7 (ب) و 7 (ج) من المقرر فيما يتعلق بإقرار الجهات المانحة للمنبر. وبناءً عليه، يقدم الفرع الخامس من هذه المذكرة تقريراً مرحلياً عن استراتيجية جمع الأموال (الفرع الخامس (ألف)) وتقرير قصير عن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و 7 (ب) و 7 (ج) فيما يتعلق بإقرار الجهات المانحة للمنبر (الفرع الخامس (باء)).

6- وأخيراً، في الفقرة 6 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمانة التنفيذية أن تستعرض، بتوجيه من المكتب، الدروس المستفادة من الاجتماعات التي عقدت عبر الإنترنت وغيرها من ممارسات العمل عبر الإنترنت، لتقديم مقترحات لتحسين كفاءة وفعالية ترتيبات عمل المنبر، بما في ذلك الآثار المترتبة على الميزانية، مع الاستجابة للحاجة إلى تمكين الأعضاء والخبراء وأصحاب المصلحة من المشاركة الكاملة والفعالة، وأن تقدم تقريراً عن ذلك إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة. وأعدت الأمانة هذا التقرير كجزء من الوثيقة IPBES/9/11، الذي سينظر فيه الاجتماع العام في إطار البند 9 بشأن "تحسين فعالية المنبر".

## أولاً- حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

### ألف- المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني

7- يبين الجدول 1 الحالة حتى 23 آذار/مارس 2022، للمساهمات النقدية الواردة والمتعهد بها المقدمة إلى الصندوق الاستئماني منذ العام 2018، وذلك من الحكومات (القسم 1) وغيرها من الجهات المانحة (القسم 2)، وإيرادات الصندوق الاستئماني خلال الفترة نفسها (القسم 3).

8- وتلقى المنبر في صندوقه الاستئماني 5,6 ملايين دولار في العام 2021.

9- وجاءت المساهمات المقدمة من جهات مانحة أخرى في القسم 2 من الجدول 1 متوافقة مع الدعوة التي وجهها الاجتماع العام في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-4/7، وقبلها المكتب بعد إكمال عملية العناية الواجبة المطلوبة بموجب سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتبلغ المساهمات والتعهدات المالية التي قدمتها الجهات المانحة الأخرى، بما في ذلك القطاع الخاص، 1,6 مليون دولار، وذلك للفترة من 2018-2024. ويشمل ذلك مبلغ 45 045 دولاراً مُنح للمنبر للفوز بجائزة مؤسسة سلامة الكوكب للأمرير البير الثاني، أمير موناكو في مجال التنوع البيولوجي لعام 2021.

10- ويبين الجدول 1 أيضاً مبلغاً سالباً قدره 8 856 دولاراً لعام 2021 تحت بند الاستثمارات والإيرادات المتنوعة. ويتوافق ذلك مع خسارة في إيرادات استثمارات المنبر في عام 2021 نتيجة الانخفاض العام في معدل عائد حافظة استثمارات الأمم المتحدة المجمعّة وانخفاض القيمة السوقية لبعض الاستثمارات.

11- ويبين الجزء 1 من الجدول 2 المساهمات المخصصة الغرض المحصلة والتعهدات المالية المقدمة للأنشطة التي تشكل جزءاً من برنامج العمل والميزانية المعتمدين للفترة 2018-2023. وتبلغ هذه المساهمات والتعهدات 2,1 مليون دولار لهذه الفترة بأكملها. وتُدرج هذه في المبالغ المبينة في الجدول 1، على النحو المشار إليه في حاشية للجدول 1، وقد مُنحت وفقاً للإجراءات المالية للمنبر المنصوص عليها في المقررين م.ح.د-7/2 وم.ح.د-2/3.

12- ويبين الجزء 2 من الجدول 2 المساهمات الإضافية المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة. وبلغت هذه المساهمات والتعهدات المالية 0,7 مليون دولار للفترة 2018-2023.

#### باء - المساهمات العينية

13- يوضح الجدول 3 المساهمات العينية المتلقاة في عام 2021 مع قيمها المقابلة بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به حيثما أمكن ذلك، استناداً إلى ما يعادلها من التكاليف في برنامج العمل في حال توفرها. وتتألف هذه المساهمات العينية، التي بلغت قيمتها 1,6 مليون دولار، من الدعم الذي يقدم مباشرة من الجهة المانحة المعنية، وبالتالي لا تحول إلى الصندوق الاستئماني، وذلك لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها (الجزء 1) وللأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل المعتمد، مثل الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي (الجزء 2).

14- وبالإضافة إلى المبلغ المبين في الجدول 3، قدم خبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، مساهمات عينية في عمل المنبر في عام 2021 تقدر قيمتها فيما بين 3,2 ملايين و6,3 ملايين دولار، وذلك بتخصيصهم لفترات تتراوح بين 10 و20 في المائة من وقتهم بدون مقابل<sup>(2)</sup>. ويقدر إجمالي المساهمة التي تمثلها هذه الخدمة المجانية منذ عام 2014 بمبلغ يتراوح بين 32,2 مليون دولار و64,4 مليون دولار، وهو مبلغ يقارب إجمالي المساهمات النقدية للصندوق الاستئماني التي وردت خلال الفترة نفسها (46,6 مليون دولار)<sup>(3)</sup>.

15- وفي العامين 2021 و2022، واصل المنبر تحفيز الأنشطة التي تدعم أهدافه وغاياته، وبخاصة فيما يتعلق بإنتاج المعارف الجديدة وبناء القدرات. ويقدم الجدول 4 أمثلة على دعوات البحث أو أنشطة بناء القدرات المعروفة للأمانة، التي بلغت قيمتها 130 مليون دولار للفترة 2021-2022. ويمكن الاطلاع على قائمة أكثر اكتمالاً، مع قائمة إضافية بالمشاريع الأصغر حجماً، على الموقع الشبكي للمنبر.

16- وأخيراً، قامت حكومات وجهات صاحبة مصلحة بتنظيم العديد من المناسبات في العامين 2021 و2022 لإعلام مجموعة واسعة من الجهات المستهدفة بجوانب مختلفة لعمل المنبر على الصعيد الوطنية والإقليمية والدولية. وأسهمت هذه المناسبات إلى حد كبير في زيادة الوعي، وفي التفاعل مع عمل المنبر. ويعمل المنبر على وضع قائمة بتلك الأنشطة على موقعه الشبكي بغرض تحقيق الاعتراف بها والترويج لها عبر قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة به.

(2) احتسبت هذه التقديرات باستخدام مرتب سنوي يتقاضاه أكاديمي وقدره 52 000 دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبق على 28 بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ 28 في المنشور التالي: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012).

(3) تستند هذه التقديرات إلى مشاركة 610 خبراء في عمل المنبر في عام 2021، و498 خبيراً في عام 2020، و533 خبيراً في عام 2019، و900 خبير في عام 2018، و940 خبيراً في عام 2017، و1 172 خبيراً في عام 2016، و984 خبيراً لعام 2015، و559 خبيراً في عام 2014.

## الجدول 1

حالة المساهمات النقدية الواردة والتعهدات المقدمة للفترة من 1 كانون الثاني/يناير 2018 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024 (حتى 23 آذار/مارس 2022)  
(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع التعهدات المالية	التعهدات المقدمة			المساهمات الواردة					
	2024	2023	2022	2022	2021	2020	2019	2018	
									-1 الحكومات
73 260	-	-	73 260	-	30 000	-	-	-	أستراليا
-	-	-	-	-	16 892	22 222	-	17 123	النمسا
-	-	-	-	-	74 324	73 853	73 661	77 193	بلجيكا
-	-	-	-	-	2 427	2 198	2 273	2 323	بلغاريا
31 397	-	-	31 397	-	31 216	31 260	30 312	25 583	كندا <sup>(1)</sup>
-	-	-	-	-	12 053	11 000	12 751	13 000	شيلي
-	-	-	-	-	180 000	180 000	200 000	200 000	الصين
-	-	-	-	-	-	-	29 908	-	الدانمرك
-	-	-	-	-	2 326	2 389	5 044	-	إستونيا
1 257 097	-	-	1 257 097	-	1 223 321	-	2 155 333	-	الاتحاد الأوروبي
-	-	-	-	-	23 866	23 697	22 727	11 696	فنلندا
200 730	-	66 910	133 820	-	290 687	503 897	416 343	844 838	فرنسا <sup>(1)</sup>
3 041 363	1 216 545	1 216 545	608 273	558 036	1 266 363	1 109 361	1 242 916	1 457 267	ألمانيا <sup>(1)</sup>
-	-	-	-	189 814	193 181	193 181	166 428	190 454	اليابان
-	-	-	-	-	12 165	11 947	11 377	4 227	لاتفيا
-	-	-	-	-	9 558	-	11 123	17 045	لكسمبرغ
-	-	-	-	-	225 225	-	715 072	-	هولندا
-	-	-	-	16 995	34 920	-	16 557	17 047	نيوزيلندا
-	-	-	-	-	372 715	290 757	324 585	665 417	النرويج
-	-	-	-	-	-	-	123 378	-	جمهورية كوريا <sup>(1)</sup>
-	-	-	-	-	-	23 895	-	-	سلوفاكيا
44 643	-	-	44 643	-	93 826	-	-	-	إسبانيا

التعهدات المقدمة				المساهمات الواردة					
مجموع التعهدات المالية	2024	2023	2022	2022	2021	2020	2019	2018	
158 831	–	–	158 831	–	173 261	159 502	161 339	253 128	السويد <sup>(أ)</sup>
–	–	–	–	–	71 809	84 344	72 651	84 000	سويسرا
–	–	–	–	407 550	244 494	269 830	502 060	650 214	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
–	–	–	–	–	750 000	497 000	497 759	495 000	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>4 807 320</b>	<b>1 216 545</b>	<b>1 283 455</b>	<b>2 307 320</b>	<b>1 172 395</b>	<b>5 334 628</b>	<b>3 490 333</b>	<b>6 793 596</b>	<b>5 025 556</b>	<b>المجموع الفرعي 1</b>
									<b>2- الجهات المانحة الأخرى</b>
94 382	–	94 382	–	184 009	–	–	–	–	شركة AXA S.A.
–	–	–	–	286 740	–	–	–	–	مؤسسة بيل وميليندا غيتس <sup>(أ)</sup>
67 568	22 523	22 523	22 523	45 403	–	–	–	–	مؤسسة BNP Paribas
91 241	–	45 620	45 620	–	45 732	44 014	–	–	شركة H & M Hennessy وMauritz Gbc AB
–	–	–	–	134 831	143 369	143 369	131 291	–	شركة Kering S.A.
–	–	–	–	–	–	–	11 161	11 481	مختبرات البيولوجيا النباتية إيف روشيه
–	–	–	–	–	45 045	–	–	–	جائزة مؤسسة الأمير ألبير الثاني، أمير موناكو
–	–	–	–	–	–	113 663	–	–	جائزة وين-وين-غوتنبرغ للاستدامة
<b>253 190</b>	<b>22 523</b>	<b>162 525</b>	<b>68 143</b>	<b>650 983</b>	<b>234 146</b>	<b>301 047</b>	<b>142 452</b>	<b>11 481</b>	<b>المجموع الفرعي 2</b>
<b>5 060 511</b>	<b>1 239 068</b>	<b>1 445 980</b>	<b>2 375 463</b>	<b>1 823 378</b>	<b>5 568 774</b>	<b>3 791 379</b>	<b>6 936 048</b>	<b>5 037 037</b>	<b>المجموع الفرعي (2+1)</b>
					<b>(8 856)</b>	<b>179 314</b>	<b>217 091</b>	<b>158 546</b>	<b>3- الاستثمارات والإيرادات المتنوعة<sup>(ب)</sup></b>
<b>5 060 511</b>	<b>1 239 068</b>	<b>1 445 980</b>	<b>2 375 463</b>	<b>1 823 378</b>	<b>5 559 918</b>	<b>3 970 693</b>	<b>7 153 139</b>	<b>5 195 583</b>	<b>المجموع (3+2+1)</b>

(أ) تتضمن مساهمة الجهة المانحة عنصراً مخصص الغرض. يرجى الرجوع إلى الجدول 2، الجزء 1، للاطلاع على التفاصيل.

(ب) إيرادات الاستثمار المكتسبة لصندوق النقد المشترك لموارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

## الجدول 2

المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المقدمة للفترة 2018-2023  
(بدولارات الولايات المتحدة)

التعهدات المالية المقدمة			المساهمات الواردة					نوع الدعم	النشاط	الحكومة/المؤسسة
مجموع التعهدات	2023	2022	2022	2021	2020	2019	2018			
المالية										
<b>1- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد</b>										
<b>1-1 المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً من الحكومات والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد</b>										
30 326	-	30 326	-	31 216	31 260	30 312	25 583	الدعم للنواتج	الدعم لبرنامج العمل	كندا
-	-	-	-	23 866	-	-	-	الدعم للنواتج	الدعم لبرنامج العمل	فنلندا
-	-	-	-	-	-	71 903	102 740	الدعم للنواتج	الدعم للتقييم العالمي	فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)
64 654	64 654	-	-	-	116 959	79 545	-	الدعم للنواتج	الدعم للتقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية	فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)
64 654	-	64 654	-	-	58 480	55 741	84 541	الدعم للنواتج	الدعم للتقييم المواضيعي المتعلق بالقيم	فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)
64 654	-	64 654	-	-	58 480	55 741	84 541	الدعم للنواتج	الدعم للتقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية	فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)
-	-	-	-	-	-	73 594	102 108	تكاليف الموظفين	الدعم لتغطية تكاليف خبير استشاري من برتبة ف-3 لوحدية الدعم التقني لأغراض التقييم العالمي	ألمانيا
-	-	-	-	103 000	-	51 500	-	تكاليف الموظفين	الدعم لتغطية وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات	ألمانيا
-	-	-	-	-	-	-	149 068	الدعم للمشاركين	دعم المشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام	ألمانيا

التعهدات المالية المقدمة			المساهمات الواردة					نوع الدعم	النشاط	الحكومة/المؤسسة
مجموع التعهدات المالية	2023	2022	2022	2021	2020	2019	2018			
-	-	-	-	-	-	-	6 269	الموقع والولوجيات	الاجتماع الثالث للمؤلفين الذين يعدون التقييم العالمي	ألمانيا
-	-	-	-	-	-	-	123 378	الدعم للمشاركين	اجتماع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات	جمهورية كوريا
-	-	-	-	-	-	-	84 603	الدعم للمشاركين	الدعم لمشاركة أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات من البلدان النامية	السويد
<b>224 288</b>	<b>64 654</b>	<b>159 634</b>	-	<b>158 082</b>	<b>265 179</b>	<b>418 336</b>	<b>762 831</b>			<b>المجموع الفرعي 1-1</b>
<b>2-1 المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً من الجهات المانحة الأخرى والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد</b>										
-	-	-	286 740	-	-	-	-	تكاليف الموظفين	الدعم لبرنامج العمل - تقييم صلة الترابط	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
-	-	-	<b>286 740</b>	-	-	-	-			<b>المجموع الفرعي 2-1</b>
<b>224 288</b>	<b>64 654</b>	<b>159 634</b>	<b>286 740</b>	<b>158 082</b>	<b>265 179</b>	<b>418 336</b>	<b>762 831</b>			<b>المجموع 1</b>
<b>2-2 المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم الأنشطة ذات الصلة ببرنامج العمل ولكنها غير مدرجة في الميزانية المعتمدة</b>										
-	-	-	-	-	-	-	325 065	الدعم للاجتماعات	الدعم للمنبر الحكومي الدولي - 5 في ميديين، كولومبيا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين	كولومبيا
-	-	-	-	-	-	265 114	-	الدعم للاجتماعات	الدعم للمنبر الحكومي الدولي - 7 في باريس، فرنسا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين	فرنسا
-	-	-	-	-	-	-	30 000	تكاليف الموظفين	الدعم لوظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات	ألمانيا

التعهدات المالية المقدمة			المساهمات الواردة					نوع الدعم	النشاط	الحكومة/المؤسسة
مجموع التعهدات المالية	2023	2022	2022	2021	2020	2019	2018			
-	-	-	-	-	38 664	-	-	الدعم للاجتماعات	الدعم لحلقة عمل المنبر المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجوائح	ألمانيا
-	-	-	-	-	39 325	-	-	الدعم للاجتماعات	الدعم لحلقة العمل المشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر ، والمتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي	النرويج
-	-	-	-	-	77 989	265 114	355 065			المجموع الفرعي 2
244 288	64 654	159 634	286 740	158 082	343 168	683 450	1 117 896			المجموع (2+1)



الجدول 3  
المساهمات العينية الواردة في عام 2021  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	القيمة التقديرية
<b>1- الدعم المقدم مباشرة لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها</b>			
الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك	وحدة الدعم التقني للتقييم المتعلق بالقيم	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	13 000
وزارة البيئة (اليابان)	وحدة الدعم التقني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	220 000
مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي والمكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي، فرنسا	وحدة الدعم التقني لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	70 000
مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي	حلقة عمل لمواصلة إعداد موجز لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية الخاص بمقرري السياسات	الموقع واللوجستيات	3 500
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	150 000
	حلقة عمل لمواصلة إعداد موجز لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية الخاص بمقرري السياسات	الموقع واللوجستيات	1 500
	ترجمة فورية لحوار معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	التكاليف اللوجستية	2 000
جمعية سينكنبرغ لأبحاث الطبيعة، ألمانيا	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	105 000
الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي (BiodivERSA) ومؤسسة بحوث التنوع البيولوجي، فرنسا	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	27 000
حكومة هولندا	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	127 000
وكالة التقييم البيئي في هولندا PBL	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	التكاليف المتعلقة بحلقات عمل الحوارات بشأن السيناريوهات والنماذج	20 000
حكومة النرويج	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	300 000

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	القيمة التقديرية
وزارة الخارجية، فرنسا	الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية جمع الأموال للمنبر	تكاليف الموظفين	279 800
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	إعارة موظف برامج برتبة ف-4 إلى أمانة المنبر	تكاليف الموظفين	211 200
<b>المجموع الفرعي 1</b>			<b>1 530 000</b>
<b>2- الدعم للأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل</b>			
الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية	الدعم لإشراك أصحاب المصلحة	الدعم التقني	71 000
<b>المجموع الفرعي 2</b>			<b>71 000</b>
<b>المجموع (2+1)</b>			<b>1 601 000</b>

## الجدول 4

أمثلة على الأنشطة التي تولى المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تحفيزها في العامين 2021 و2022  
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

القيمة التقديرية	النشاط	جهة قيادة المشروع	الحكومة/المؤسسة الممولة
<b>إنتاج المعارف الجديدة</b>			
38.8	خمس دعوات إلى تقديم مقترحات لدعم تقييمات الترابط والتغير التحويلي للمنبر	الاتحاد الأوروبي	الاتحاد الأوروبي (أفق أوروبا)
5.5	الدعوة إلى تقديم مقترحات لدعم تقييم مؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي للمنبر		
14.2	الدعوة إلى تقديم مقترحات لتيسير الروابط بين العلوم والسياسات والمنبر في سياق استراتيجية التنوع البيولوجي الجديدة للاتحاد الأوروبي لعام 2030		
23.3	الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات بحثية بشأن "حفظ واستعادة النظم الإيكولوجية المتدهورة وتتبعها البيولوجي، بما في ذلك التركيز على النظم المائية"، والبناء على التقييم الإقليمي للمنبر لأوروبا وآسيا الوسطى، وتقييم المنبر لتدهور الأراضي واستعادتها، والتقييم العالمي للمنبر للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي ومبادرة البرمجة المشتركة المعنية بالمياه في اليابان - "تحديات المياه في عالم متغير"	الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي ومبادرة البرمجة المشتركة المعنية بالمياه في اليابان مع المفوضية الأوروبية
43.6	الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات بحثية بشأن "دعم حماية التنوع البيولوجي واستعادة النظم الإيكولوجية عبر البر والبحر"، استناداً إلى التقييم الإقليمي للمنبر لأوروبا وآسيا الوسطى، والتقييم العالمي للمنبر للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وتقرير حلقة عمل المنبر بشأن التنوع البيولوجي والجوائح	الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي	الشراكة الأوروبية المعنية بدعم التنوع البيولوجي والمفوضية الأوروبية
<b>بناء القدرات</b>			
0.9	بناء القدرات وتقديم الدعم إلى أذربيجان، والبوسنة والهرسك، وغرينادا، وكمبوديا من أجل إجراء تقييمات للنظم الإيكولوجية الوطنية وترسيخ منديات المنبر الوطنية المتعلقة بالعلوم والسياسات	المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة	الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات النووية، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية
0.7	بناء القدرات والدعم للتقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من خلال تجربة حوار ثلاثي وطني لشبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إثيوبيا، وفييت نام، والكاميرون، وكولومبيا	شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	

القيمة التقديرية	النشاط	جهة قيادة المشروع	الحكومة/المؤسسة الممولة
2.4	بناء القدرات والدعم للتقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يصل إلى 40 بلداً	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة)/شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	
0.5	الدعم لبناء القدرات في بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبيريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا؛ تعزيز المشاركة في أنشطة المنبر والأخذ بمنتجاته؛ تعزيز إقامة شبكات التواصل بين بلدان الجنوب من خلال حلقات العمل، وإنشاء منبر دون إقليمي للعلوم والسياسات؛ وتثقيف الاختصاصيين الشباب عن طريق برنامج مكرس لشهادة الماجستير في العلوم بعنوان "إدارة جوانب التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة في غرب أفريقيا"، أو اختصاراً "SPIBES"	مركز بحوث التنمية (ZEF)	
129.9			المجموع

## ثانياً - النفقات النهائية لعام 2021

17- يبين الجدول 5 النفقات النهائية لعام 2021، مقارنةً بالميزانية المنقحة لعام 2021 والبالغة 5 674 428 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثامنة (المقرر م.ح.د-4/8). وبلغت النفقات النهائية لعام 2021 ما مجموعه 4 ملايين دولار، مما يمثل وفورات قدرها 1,7 مليون دولار مقارنةً بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات فيما يلي:

(أ) اجتماعات هيئات المنبر (0,3 مليون دولار)، وخدمات المؤتمرات على وجه الخصوص؛

(ب) برنامج العمل (0,8 مليون دولار) الناتج عن جملة أمور، من بينها إنشاء وحدتي الدعم التقني للتغيير التحولي وتقييمات صلة الترابط في عام 2022 بدلاً من عام 2021؛ وعقد اجتماع بشأن موجز تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية الخاص بمقرري السياسات في شكل مختلط؛ ونقل منتدى بناء القدرات من عام 2021 إلى عام 2022؛ وعقد اجتماعات فرق العمل بشأن السيناريوهات والنماذج والمعارف والبيانات عبر الإنترنت؛

(ج) موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية (0,4 مليون دولار).

الجدول 5

النفقات النهائية لعام 2021  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	النفقات النهائية لعام 2021	الميزانية المعتمدة لعام 2021	الرصيد
<b>1- اجتماعات هيئات المنبر</b>			
<b>1-1 دورات الاجتماع العام</b>			
تكاليف المشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام	7 679	7 500	(179)
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	556 830	830 000	273 170
خدمات التقارير	40 397	65 000	24 603
الأمن والتكاليف الأخرى	1 195	0	(1 195)
<b>المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام</b>	<b>606 102</b>	<b>902 500</b>	<b>296 398</b>
<b>2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب	0	0	0
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق	5 985	0	(5 985)
<b>المجموع الفرعي 2-1، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	<b>5 985</b>	<b>0</b>	<b>(5 985)</b>
<b>3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>	<b>0</b>	<b>12 500</b>	<b>12 500</b>
<b>المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر</b>	<b>612 087</b>	<b>915 000</b>	<b>302 913</b>
<b>2 تنفيذ برنامج العمل</b>			
<b>الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)</b>			
برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	311 896	499 000	187 104
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الغريبة الغازية	110 843	120 000	9 157
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '3': تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	81 172	200 000	118 828
برنامج العمل 1- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيم	119 881	179 000	59 119
<b>المجموع الفرعي، الجزء ألف</b>	<b>311 896</b>	<b>499 000</b>	<b>187 104</b>
<b>الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030</b>			
<b>الهدف 1: تقييم المعارف</b>	<b>3 511</b>	<b>150 000</b>	<b>146 489</b>
الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)	3 511	75 000	71 489

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة		النفقات النهائية لعام
	لعام 2021	2021	
الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ	0	0	0
الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)	75 000	0	75 000
الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي)	0	0	0
<b>الهدف 2: بناء القدرات</b>	<b>36 009</b>	<b>180 000</b>	<b>143 991</b>
الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية	36 009	180 000	143 991
<b>الهدف 3: تعزيز أسس المعارف</b>	<b>295 610</b>	<b>418 000</b>	<b>122 390</b>
الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات	175 425	268 000	92 575
الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها	120 185	150 000	29 815
<b>الهدف 4: دعم السياسات</b>	<b>314 748</b>	<b>469 000</b>	<b>154 252</b>
الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياسية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات	164 310	209 000	44 690
الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها	150 438	260 000	109 562
الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة	0	0	0
<b>الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة</b>	<b>309 677</b>	<b>380 000</b>	<b>70 323</b>
الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات	292 877	350 000	57 123
الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة	16 800	30 000	13 200
<b>المجموع الفرعي، الجزء باء</b>	<b>959 556</b>	<b>1 597 000</b>	<b>637 444</b>
<b>المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل</b>	<b>1 271 452</b>	<b>2 096 000</b>	<b>824 548</b>
<b>3- الأمانة</b>			
1-3 موظفو الأمانة	1 628 814	1 972 100	343 286
2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	183 826	271 000	87 174
<b>المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)</b>	<b>1 812 640</b>	<b>2 243 100</b>	<b>430 460</b>
<b>المجموع الفرعي (3+2+1)</b>	<b>3 696 179</b>	<b>5 254 100</b>	<b>1 557 921</b>
<b>تكاليف دعم البرامج</b>	<b>287 832</b>	<b>420 328</b>	<b>132 496</b>
<b>المجموع</b>	<b>3 984 010</b>	<b>5 674 428</b>	<b>1 690 418</b>

ثالثاً - الميزانيات المقترحة من العام 2022 إلى العام 2024

ألف - الميزانية المنقحة لعام 2022

18- في المقرر م.ح.د-4/8 اعتمد الاجتماع العام ميزانية لعام 2022 قدرها 9 882 675 دولاراً، على النحو المبين في الجدول 9 من مرفق ذلك المقرر. وتتص الميزانية على تنفيذ برنامج العمل في جزأين: الجزء ألف، الذي يقابل التقييمات الثلاثة التي بدأت أثناء برنامج العمل الأول، والجزء باء، يقابل الأنشطة التي أقرها الاجتماع العام في دورته الثامنة في إطار برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030. ويبين الجدول 6 ميزانية منقحة مقترحة لعام 2022 إلى جانب ميزانية عام 2022 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثامنة. وتبلغ الميزانية المنقحة المقترحة 9,2 مليون دولار، أي أقل بمقدار 0,7 مليون دولار من الميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وترد معلومات عن التغييرات المحددة في الفقرات أدناه.

الجدول 6  
الميزانية المنقحة لعام 2022  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام 2022	الميزانية المنقحة لعام 2022	التغيير
<b>1- اجتماعات هيئات المنبر</b>			
<b>1-1 دورات الاجتماع العام</b>			
تكاليف سفر المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	500 000	500 000	0
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	830 000	830 000	0
خدمات التقارير	65 000	65 000	0
الأمن والتكاليف الأخرى	240 000	100 000	140 000
<b>المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام</b>	<b>1 635 000</b>	<b>1 495 000</b>	<b>140 000</b>
<b>2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب	35 450	70 900	(35 450)
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق	85 000	170 000	(85 000)
<b>المجموع الفرعي 2-1، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	<b>120 450</b>	<b>240 900</b>	<b>(120 450)</b>
<b>3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>	<b>25 000</b>	<b>25 000</b>	<b>0</b>
<b>المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر</b>	<b>1 780 450</b>	<b>1 760 900</b>	<b>19 550</b>
<b>2 تنفيذ برنامج العمل</b>			
<b>الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)</b>			
برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	1 084 250	1 103 750	(19 500)
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) 2: تقييم الأنواع الغريبة الغازية (السنة الأولى)	296 500	366 250	(69 750)
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) 3: تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية (السنة الثانية)	406 500	405 000	1 500
برنامج العمل 1- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيم	381 250	332 500	48 750
<b>المجموع الفرعي، الجزء ألف</b>	<b>1 084 250</b>	<b>1 103 750</b>	<b>(19 500)</b>
<b>الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030</b>			
<b>الهدف 1: تقييم المعارف</b>			
الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)	663 170	1 031 250	(368 080)
الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)	421 250	470 000	(48 750)
الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي)	0	0	0
<b>الهدف 2: بناء القدرات</b>	<b>376 200</b>	<b>621 000</b>	<b>(244 800)</b>
الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية	376 200	621 000	(244 800)
<b>الهدف 3: تعزيز أسس المعارف</b>	<b>555 000</b>	<b>653 000</b>	<b>(98 000)</b>
الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات	268 000	268 000	0
الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها	287 000	385 000	(98 000)
<b>الهدف 4: دعم السياسات</b>	<b>471 000</b>	<b>514 000</b>	<b>(43 000)</b>

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة عام 2022	الميزانية المنقحة لعام 2022	التغيير
الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياسية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات	244 000	239 000	(5 000)
الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها	270 000	232 000	(38 000)
الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة	0	0	0
الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة	280 000	280 000	0
الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات	250 000	250 000	0
الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة	30 000	30 000	0
المجموع الفرعي، الجزء باء	3 569 250	2 766 620	(802 630)
المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل	4 673 000	3 850 870	(822 130)
3- الأمانة			
1-3 موظفو الأمانة	2 395 725	2 550 100	154 375
2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	321 000	321 000	0
المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)	2 716 725	2 871 100	154 375
الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة	9 150 625	8 502 420	(648 205)
تكاليف دعم البرامج	732 050	680 194	(51 856)
المجموع	9 882 675	9 182 614	(700 061)

## 1- اجتماعات هيئات المنبر

19- أُضيف مبلغ 140 000 دولار لتغطية حوالي 10 في المائة من تكاليف مكان انعقاد الدورة التاسعة للاجتماع العام، ويُغطى المبلغ الباقي بمساهمة عينية من حكومة ألمانيا.

20- وفي إطار سلسلة من الجهود لزيادة الاعتماد على العمل عن بعد، اتفق فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على عقد اجتماع بالحضور الشخصي واجتماع عبر الإنترنت كل عام، بدلاً من اجتماعين بالحضور الشخصي. ويؤدي ذلك إلى خفض الميزانية بمبلغ 120 450 دولاراً في السنة.

## 2- تنفيذ برنامج العمل

### (أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

21- يُقترح إجراء تعديل في الجزء ألف مما يؤدي إلى انخفاض قدره 19 500 دولار، بما يعكس التغييرات في الجدول الزمني والتكاليف للتقييمات الثلاثة الجارية، نتيجة الجائحة وقرار عقد الدورة التاسعة للاجتماع العام في تموز/يوليه بدلاً من آذار/مارس 2022. وكانت التعديلات المعنية على النحو التالي:

(أ) الناتج 3 (ب) '2' لبرنامج العمل الأول للمنبر: تقييم الأنواع الغريبة الغازية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 69 750 دولاراً بما يعكس الوفورات الناشئة عن استبدال الاجتماع الثالث للمؤلفين باجتماع مختلط لا يشمل إلا سفر الرئيسين المشاركين وكبار المؤلفين المنسقين، ويعوض ذلك جزئياً إضافة اجتماع لإعداد موجز لمقرري السياسات وتحويل جزء من تكاليف التصميم وتخطيط الهيكل والنشر والتعميم من علم 2023 إلى عام 2022 قبل إطلاق التقييم في عام 2023 (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-1).

(ب) الناتج 3 (ب) '3' لبرنامج العمل الأول للمنبر: تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. زادت التكاليف بمقدار 1 500 دولار لتعكس التكاليف الفعلية لاجتماع إعداد موجز مقرري السياسات (الذي عقد في كانون الثاني/يناير 2022)، والعدد الدقيق للخبراء المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام وتكاليف وحدة الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-2).



(ج) الناتج 3 (د) لبرنامج العمل الأول للمنبر: التقييم المتعلق بالقيم. زادت التكاليف بمقدار 48 750 دولاراً لتعكس العدد الدقيق للخبراء المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام وتكاليف وحدة الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-3).

### (ب) الجزء باء: برنامج العمل حتى العام 2030

22- يُقترح تخفيض ميزانية الجزء باء بمقدار 0,8 مليون دولار لمراعاة التعديلات التالية:

#### (أ) الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

'1' الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط). تم تخفيض التكاليف بمقدار 368 080 دولاراً لتعكس العدد الدقيق من المؤلفين الذين يحصلون على دعم من المنبر وأن الاجتماع الثاني للمؤلفين والاجتماع المتعاقب لإعداد موجز لمقرري السياسات قد نُقلا من عام 2022 إلى عام 2023 بسبب التأخيرات الناتجة عن الجائحة (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-1).

'2' الناتج 1 (ج): تقييم العوامل المحددة للتغيير التحويلي. تم تخفيض التكاليف بمقدار 48 750 دولاراً لمراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على دعم من المنبر (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-2).

#### (ب) الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 244 800 دولار لتعكس عقد الحوار مع المنسقين الوطنيين للمنبر ومنتدى بناء القدرات عبر الإنترنت (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-6).

#### (ج) الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. تم تخفيض التكاليف بمقدار 98 000 لتعكس نقل الحوار الثاني لمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتقييم صلة الترابط إلى عام 2023 والتكاليف الفعلية للحوار الخاص بالاستعراض الخارجي الثاني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية، الذي عقد عبر الإنترنت بترجمة فورية بدلاً من الحضور الشخصي (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-8).

#### (د) الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

'1' الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياسية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 5 000 دولار لتعكس الأنشطة المقررة لفرقة العمل (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-9).

'2' الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها. تم تخفيض التكاليف بمقدار 38 000 دولار لمراعاة الأنشطة المقرر لفرقة العمل والدعم العيني الوارد لأنشطة فرقة العمل واجتماع فرقة العمل (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-10).

## 3- الأمانة

23- يقترح المكتب إضافة وظيفة واحدة إلى ملاك الموظفين الحالي للأمانة وإعادة تصنيف وظيفة حالية واحدة على النحو التالي:

(أ) إضافة وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-2 لموظف مساعد معني بشؤون الإعلام لتولي المسؤولية التشغيلية عن التخطيط والاتصال والتواصل بشأن وسائل الإعلام "التقليدية" (ولا سيما مع وسائل الإعلام المطبوعة والبودكاست) واستكشاف المزيد من الفرص لتوسيع النطاق والأثر لاتصالات المنبر. وتعتبر هذه الوظيفة من الأولويات من أجل الحفاظ على نمو وسائل الإعلام التقليدية وعلى النجاح الذي تحقق على مدى السنوات الأربع الماضية والبناء عليهما، ولا سيما منذ إصدار تقرير التقييم العالمي. وستبلغ التكاليف القياسية السنوية لذلك 130 700 دولار.

(ب) إعادة تصنيف وظيفة رئيس شؤون الاتصالات من الرتبة ف-4 إلى الرتبة ف-5، لاستيعاب تزايد المسؤوليات الاستراتيجية والتشغيلية والإدارية التي تطورت مع النمو الكبير جداً في مهام الأمانة المتعلقة بالاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة. وتتناسب الخبرة والقيادة المطلوبة الآن، من حيث التنسيق وتخطيط المشاريع والتنفيذ والمتابعة، مع الرتبة الأعلى. وستؤدي عملية إعادة التصنيف هذه إلى تكاليف إضافية سنوية قدرها 4 700 دولار.

(ج) يرد مخطط تنظيمي لأمانة المنبر في الصفحة 25 أدناه.

24- وبالإضافة إلى ذلك، سيعرض المكتب المزيد من التغييرات في الموظفين على فريق الاتصال المعني بالميزانية، والمقرر أن يبدأ سريانها بعد الدورة العاشرة للاجتماع العام.

25- وتمت زيادة التكاليف الإجمالية المنقحة للأمانة في عام 2022 بمقدار 154 375 دولاراً، لتعكس التغييرات المقترحة في الفقرة أعلاه وزيادة في تكاليف المرتبات القياسية للأمم المتحدة في عام 2022. وتم تقسيم تكاليف الموظفين قيد التوظيف بالتناسب على أساس فترة التوظيف المتوقعة.

## باء - ميزانية العام 2023

26- اعتمد الاجتماع العام، بموجب المقرر م.ح.د-4/8، ميزانية مؤقتة قدرها 9 860 670 دولاراً للعام 2023، على النحو المبين في الجدول 10 من مرفق ذلك المقرر. ويبين الجدول 7 الميزانية المنقحة المقترحة للعام 2023، إلى جانب الميزانية المؤقتة للعام 2023 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثامنة. وتبلغ الميزانية المنقحة المقترحة 10.1 مليون دولار، وهي تزيد بمقدار 0,2 مليون دولار عن الميزانية المؤقتة التي اعتمدها الاجتماع العام. وترد المعلومات الخاصة بالتغييرات المحددة في الفقرات أدناه.

الجدول 7

## الميزانية المنقحة لعام 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة		التغيير
	لعام 2022	الميزانية المنقحة لعام 2022	
1- اجتماعات هيئات المنبر			
1-1 دورات الاجتماع العام			
تكاليف المشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	500 000	500 000	0
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	830 000	830 000	0

التغيير	الميزانية المنقحة	الميزانية المعتمدة	بنود الميزانية
	لعام 2022	لعام 2022	
0	65 000	65 000	خدمات التقارير
0	100 000	100 000	الأمن والتكاليف الأخرى
<b>0</b>	<b>1 495 000</b>	<b>1 495 000</b>	<b>المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام</b>
(35 450)	35 450	70 900	2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب
(85 000)	85 000	170 000	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق
<b>(120 450)</b>	<b>120 450</b>	<b>240 900</b>	<b>المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>
<b>0</b>	<b>25 000</b>	<b>25 000</b>	<b>3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>
<b>(120 450)</b>	<b>1 640 450</b>	<b>1 760 900</b>	<b>المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر</b>
<b>2 تنفيذ برنامج العمل</b>			
<b>الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)</b>			
(50 000)	302 500	352 500	برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية
(50 000)	302 500	352 500	برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الغريبة الغازية (السنة الأولى)
<b>(50 000)</b>	<b>302 500</b>	<b>352 500</b>	<b>المجموع الفرعي، الجزء ألف</b>
<b>الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030</b>			
<b>(130 700)</b>	<b>1 730 050</b>	<b>1 860 750</b>	<b>الهدف 1: تقييم المعارف</b>
114 800	797 300	682 500	الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)
(396 250)	476 250	872 500	الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)
5 750	311 500	305 750	الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي).
145 000	145 000	0	الناتج 1 (هـ) التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
<b>(236 500)</b>	<b>522 500</b>	<b>759 000</b>	<b>الهدف 2: بناء القدرات</b>
(236 500)	522 500	759 000	الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية
<b>159 000</b>	<b>712 000</b>	<b>553 000</b>	<b>الهدف 3: تعزيز أسس المعارف</b>
25 000	293 000	268 000	الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات
134 000	419 000	285 000	الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها
<b>11 000</b>	<b>750 000</b>	<b>739 000</b>	<b>الهدف 4: دعم السياسات</b>
0	244 000	244 000	الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياسية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام 2022	الميزانية المنقحة لعام 2022	التغيير
الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها	260 000	271 000	11 000
الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة	235 000	235 000	0
الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة	280 000	280 000	0
الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات	250 000	250 000	0
الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة	30 000	30 000	0
<b>المجموع الفرعي، الجزء باء</b>	<b>4 191 750</b>	<b>3 994 550</b>	<b>(197 200)</b>
<b>المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل</b>	<b>4 544 250</b>	<b>4 297 050</b>	<b>(247 200)</b>
<b>3- الأمانة</b>			
1-3 موظفو الأمانة	2 504 100	3 035 000	530 900
2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	321 000	346 000	25 000
<b>المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)</b>	<b>2 825 100</b>	<b>3 381 000</b>	<b>555 900</b>
<b>المجموع الفرعي (1+2+3)</b>	<b>9 130 250</b>	<b>9 318 500</b>	<b>188 250</b>
تكاليف دعم البرامج	730 420	745 480	15 060
<b>المجموع</b>	<b>9 860 670</b>	<b>10 063 980</b>	<b>203 310</b>

## 1- اجتماعات هيئات المنبر

27- على غرار عام 2022، وافق فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على عقد اجتماع واحد بالحضور الشخصي واجتماع واحد عبر الإنترنت كل عام، بدلاً من اجتماعين بالحضور الشخصي. ويؤدي ذلك إلى انخفاض التكاليف بمقدار 120 450 دولاراً.

## 2- تنفيذ برنامج العمل

### (أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

28- يُقترح خفض تكاليف الجزء ألف من برنامج العمل، المتعلق بتقييم الأنواع الغريبة الغازية، بمقدار 50 000 دولار، نتيجة تخصيص هذا المبلغ في عام 2022 للنفقات المبكرة المتعلقة بالتصميم وتخطيط الهيكل والنشر والتعميم قبل إطلاق التقييم (IPBES/9/INF/24، الجدول ألف-1).

### (ب) الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030

29- يُقترح إجراء التعديلات التالية على الجزء باء من برنامج العمل، بما يقابل انخفاض إجمالي قدره 0,2 مليون دولار:

### (أ) الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

'1' الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط). تمت زيادة التكاليف بمقدار 114 800 دولار. وتشمل التغييرات التي تم إجراؤها عقد الاجتماع الثاني للمؤلفين واجتماع مصاحب لإعداد موجز لمقرري السياسات في عام 2023 بدلاً من عام 2022 ونقل الاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام

2024؛ ومراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر؛ ومراعاة تكاليف وحدة الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-1).

‘2’ الناتج 1 (ج): تقييم التغيير التحويلي. تم تخفيض التكاليف بمقدار 396 250 دولاراً. وتشمل التغييرات التي تم إجراؤها نقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2023 إلى عام 2024 ومراعاة العدد الدقيق للمؤلفين الذين يحصلون على الدعم من المنبر (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-2).

‘3’ الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي. تعكس التكاليف افتراض أن هذا التقييم سيبدأ بعد الدورة العاشرة للاجتماع العام (2023). وتمت زيادة التكاليف بمقدار 5 750 دولاراً. وتشمل التغييرات التي تم إجراؤها عقد اجتماع لجنة الإدارة عبر الإنترنت وإضافة اجتماع لإعداد موزج مقرري السياسات (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-3).

‘4’ الناتج 1 (هـ): التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. أُدرجت ميزانية لاجتماع تحديد النطاق بقيمة 145 000 دولار أمريكي (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-4).

(ب) الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. تم تخفيض التكاليف بمقدار 236 500 دولار لتعكس عدداً من التعديلات، بما في ذلك عقد حوارات مع المنسقين الوطنيين للمنبر عبر الإنترنت (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-6).

(ج) الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

‘1’ الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات. تمت زيادة التكاليف بمقدار 25 000 دولار لتعكس التعديلات في تكاليف الدعم التقني (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-7).

‘2’ الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. تمت زيادة التكاليف بمقدار 134 000 دولار، بما يقابل نقل الحوار الثاني بشأن معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتقييم صلة الترابط من عام 2022 إلى عام 2023 وإضافة الحوارات الثالثة لصلة الترابط وتقييمات التغيير التحويلي (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-8).

(د) الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. تمت زيادة التكاليف بمقدار 11 000 لتعكس الأنشطة المقررة لفرقة العمل (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-10).

### 3- الأمانة

30- تمت زيادة تكاليف الأمانة، بما في ذلك تكاليف الموظفين والتشغيل، بمقدار 0,6 مليون دولار لتعكس التغييرات في ملاك موظفي الأمانة المقترحة ابتداء من عام 2022 والزيادة في تكاليف المرتبات القياسية للأمم المتحدة.

جيم-

## الميزانية المؤقتة لعام 2024

31- تبلغ الميزانية المؤقتة لعام 2024، المبينة في الجدول 8، 10,3 مليون دولار. وقد وضعت الميزانية بما يتماشى مع التعديلات التي أدخلت لعامي 2022 و 2023، على النحو الوارد وصفه في الفرعين الثالث (ألف) والثالث (باء) من هذه المذكرة.

الجدول 8

## الميزانية المؤقتة لعام 2024

(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	الميزانية المؤقتة لعام 2024
<b>1- اجتماعات هيئات المنبر</b>	
<b>1-1 دورات الاجتماع العام</b>	
تكاليف سفر المشاركين في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	500 000
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	830 000
خدمات التقارير	65 000
الأمن والتكاليف الأخرى	100 000
<b>المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام</b>	<b>1 495 000</b>
<b>2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب	35 450
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق	85 000
<b>المجموع الفرعي 2-1، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>	<b>120 450</b>
<b>3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>	<b>25 000</b>
<b>المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر</b>	<b>1 640 450</b>
<b>برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030</b>	
<b>الهدف 1: تقييم المعارف</b>	
النتاج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة	946 050
النتاج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي	622 750
النتاج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر	490 000
<b>الهدف 2: بناء القدرات</b>	
الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية	748 000
<b>الهدف 3: تعزيز أسس المعارف</b>	
الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات	303 000
الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها	255 000

750 000	الهدف 4: دعم السياسات
244 000	الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات
271 000	الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها
235 000	الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة
280 000	الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة
250 000	الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات
30 000	الهدف 5 (ج) تعزيز المشاركة مع أصحاب المصلحة
4 394 800	المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل
	3- الأمانة
3 174 563	1-3 موظفو الأمانة
346 000	2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)
3 520 563	المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)
9 555 813	المجموع الفرعي (1+2+3)
764 465	تكاليف دعم البرامج
10 320 278	المجموع

32- وتشتمل التكاليف لبرنامج العمل المتجدد حتى العام 2030 على النواتج والأهداف التالية:

(أ) الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

'1' الناتج 1 (أ): السنة النهائية من التقييم المواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة، بما في ذلك الاجتماع الثالث للمؤلفين والمشاركة في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام. المبلغ المدرج في الميزانية: 946 050 دولاراً (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-1)؛

'2' الناتج 1 (ج): السنة النهائية من التقييم المواضيعي للعوامل المحددة للتغيير التحويلي، بما في ذلك الاجتماع الثالث للمؤلفين والمشاركة في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام. المبلغ المدرج في الميزانية: 622 750 دولاراً (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-2)؛

'3' الناتج 1 (د): تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، بما في ذلك الاجتماع الثاني للمؤلفين. المبلغ المدرج في الميزانية: 490 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-3)؛

(ب) الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. المبلغ المدرج في الميزانية: 748 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-6).

## (ج) الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

'1' الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات المبلغ المدرج في الميزانية: 303 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-7).

'2' الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل بها. المبلغ المدرج في الميزانية: 255 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-8).

## (د) الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

'1' الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 244 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-9).

'2' الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 271 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-10).

'3' الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. ستقوم بالعمل فرقة عمل جديدة إذا وافق عليها الاجتماع العام في دورته العاشرة (2023). المبلغ المدرج في الميزانية: 235 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-11).

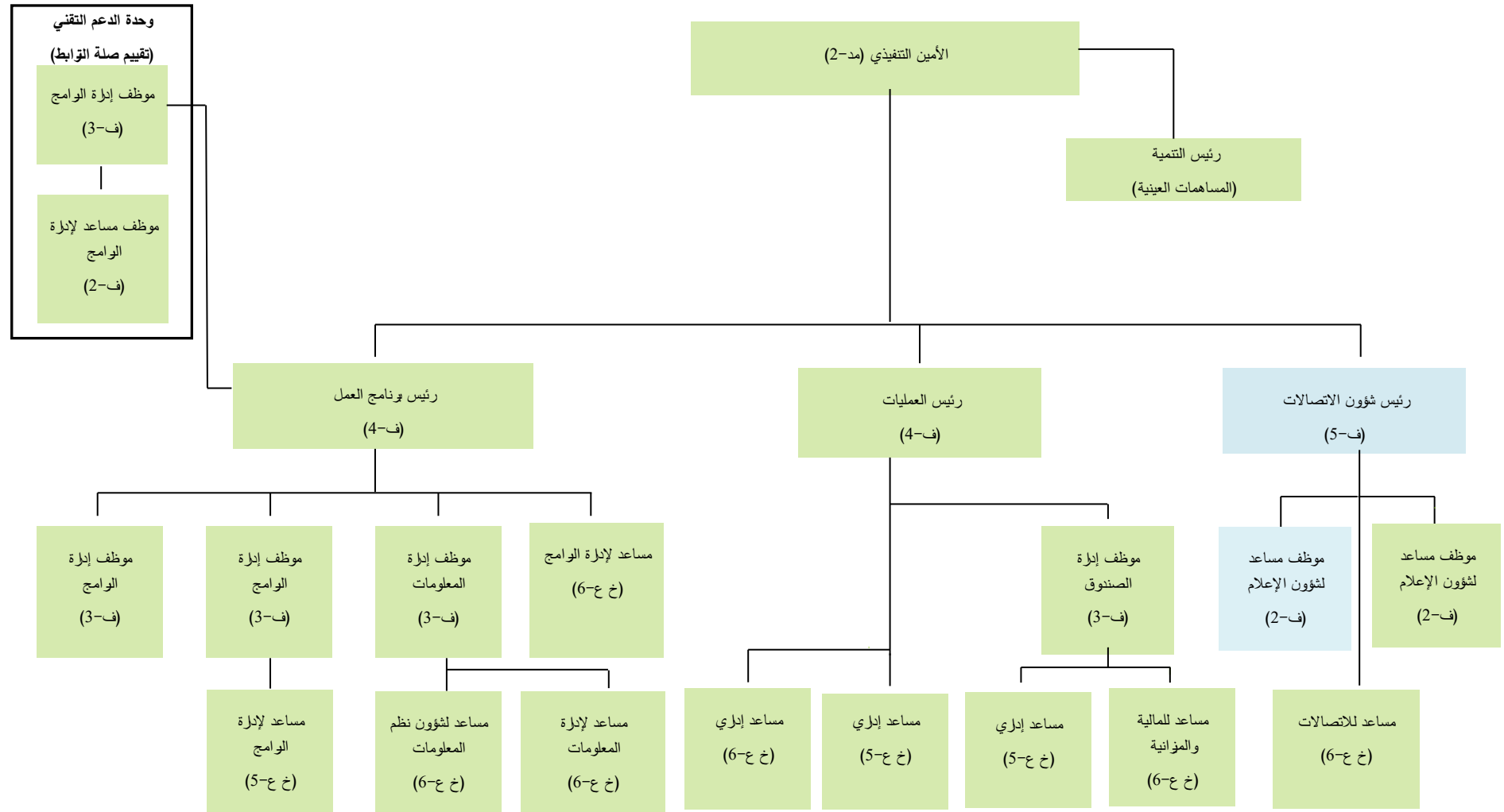
## (هـ) الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

'1' الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 250 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-12).

'2' الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية: 30 000 دولار (IPBES/9/INF/24، الجدول باء-12).

33- وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة لعام 2024 تكاليف الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام، التي يخطط مبدئياً لعقدتها في تشرين الأول/أكتوبر 2024، كما تشمل تكاليف الموظفين التي تأخذ في الاعتبار التعديلات المقترحة أن تبدأ في عام 2022.



المخطط التنظيمي لأمانة المنبر<sup>(أ)</sup>

(أ) اللون الأزرق يقابل الوظيفة الجديدة وإعادة التصنيف المقترح في الميزانية المنقحة لعام 2022.

## رابعاً - عرض عام لتكاليف المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها

## ألف - عرض عام لتكاليف المنبر

34- بلغت التكاليف السنوية للأعوام 2022 و2023 و2024 ما مقداره 9,2 ملايين دولار و10,1 ملايين دولار و10,3 ملايين دولار على التوالي. واستناداً إلى السنوات السابقة، وباستثناء أثر الجائحة، يمكن توقع أن يبلغ متوسط الوفورات السنوية 1,3 مليون دولار.

## باء - تقدير الأموال التي يتعين جمعها

35- بلغ الرصيد النقدي التقديري حتى تاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2022 ما قدره 10,9 ملايين دولار، وفقاً لبيان برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المبالغ النقدية المتاحة في الصندوق الاستثماري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ويُستخدَم هذا الرصيد في الجدول 9 لتقدير الرصيد التراكمي للأموال المتاحة للأعوام من 2022 إلى 2024.

## الجدول 9

## مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي التقديري للأموال المتاحة للفترة 2022-2024

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

2024		2023		2022	
الرصيد مجموع الاحتياجات التراكمي للأموال المتاحة النقدية	الرصيد مجموع الاحتياجات التراكمي للأموال المتاحة النقدية	الرصيد مجموع الاحتياجات التراكمي للأموال المتاحة النقدية	الرصيد مجموع الاحتياجات التراكمي للأموال المتاحة النقدية	الرصيد مجموع الاحتياجات التراكمي للأموال المتاحة النقدية	الرصيد مجموع الاحتياجات التراكمي للأموال المتاحة النقدية
+2.6	+7.2	+10.9			الرصيد النقدي التقديري في 1 كانون الثاني/يناير من السنة الحالية
+1.2	+1.4	+4.2			الإيرادات التقديرية للعام الحالي
+4.3	+4.1	+1.3			الإيرادات من المساهمات الواردة والتعهدات المالية للسنة الحالية (انظر الجدول 1)
-10.3	-10.1	-9.2			المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمات العادية (لم يتم التعهد بها بعد)
-2.2	+2.6	+7.2			التكاليف التقديرية للمنبر
					الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي
					استناداً إلى التعهدات المالية المفترضة
+1.7	+5.2	+8.5			الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي
					استناداً إلى التعهدات المالية المفترضة وبافتراض وفورات قدرها 1,3 مليون دولار في السنة

36- ويفترض الجدول 9 متوسطاً للدخل السنوي قدره 5,5 ملايين دولار. وإذا تحقق هذا الافتراض، سيتمكن الصندوق الاستثماري من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2022، ويبقى بعد ذلك مبلغ 7,2 ملايين دولار غير منفق في نهاية عام 2022. وسيتمكن الصندوق الاستثماري أيضاً من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2023، ويبقى بعد ذلك مبلغ 2,6 مليون دولار غير منفق في نهاية عام 2023. غير أنه سيتعين في عام 2024 جمع مبلغ إضافي قدره 2,2 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة لذلك العام.

37- وفي حالة وضع متوسط الوفورات السنوية المشار إليها أعلاه والبالغة 1,3 مليون دولار في الاعتبار، يكون الرصيد التقديري في نهاية العام 2024 موجباً وقدره 1,7 مليون دولار.

#### خامساً- استراتيجية جمع الأموال

##### ألف- التقدم المُحرَز في تنفيذ استراتيجية جمع الأموال

38- يصف هذا الفرع الإجراءات التي اتخذتها الأمانة استجابة للطلب الوارد في الفقرة 2 من المقرر م.ح.د-4/8 والجهات الأخرى استجابة للدعوة الواردة في الفقرة 1 من نفس المقرر<sup>(4)</sup> وتمشياً مع استراتيجية جمع الأموال المعتمدة في المقرر م.ح.د-6/5.

39- ووافقت حكومة فرنسا على تمديد الدعم السخي الذي تقدمه إلى المنبر عن طريق توفير موظف لشغل منصب رئيس التنمية، الذي ينفذ استراتيجية جمع الأموال كجزء من أمانة المنبر. وقد تم تمديد هذا الدعم، الذي كان مقرراً في البداية لمدة عامين (من شباط/فبراير 2018 إلى شباط/فبراير 2020)، لمدة عامين وسبعة أشهر، حتى نهاية آب/أغسطس 2022.

40- وبعد الدورة الثامنة للاجتماع العام، واصلت الأمانة التعامل مع الجهات المانحة القائمة والبحث عن جهات مانحة جديدة، مستهدفة المؤسسات الخيرية والشركات على وجه الخصوص. وعقدت اجتماعات للاستطلاع عبر الإنترنت مع الجهات المحتملة التي تستوفي المعايير المتعلقة بالتزاماتها البيئية وموجز مخاطرها.

41- واستمرت التخفيضات في الميزانية التي أثرت على العديد من الشركات وصعوبة تنظيم فعاليات لجمع الأموال في إحداث أثر سلبي على أنشطة جمع الأموال في الفترة 2021-2022.

42- ومن حيث المساهمات الواردة، ساهمت ثماني جهات مانحة غير حكومية في الفترة من 2018 إلى 2022 بمبلغ 1,3 مليون دولار، كما هو مبين في الجدول 1، الجزء 2. وشمل ذلك جائزتين للمنبر: جائزة مؤسسة الأمير ألبير الثاني أمير موناكو التي تم الحصول عليها في عام 2021 وجائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة التي تم الحصول عليها في عام 2020. وشمل أيضاً مساهمات في عام 2022 من ثلاثة جهات مانحة جديدة: مؤسسة بيل وميليندا غيتس، وشركة AXA ومؤسسة BNP-Paribas. كما ركزت الأمانة على إقامة تعاملات هادفة مع الجهات المانحة الحالية. وقدمت مجموعة Kering، التي قدمت مساهمة غير مخصصة لمرة واحدة في عام 2019، مساهمات سنوية مخططة في الأعوام 2020 و2021 و2022. وقد وافق المكتب على جميع المساهمات المقدمة من القطاع الخاص بعد إكمال عملية العناية الواجبة المطلوبة بموجب سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وعلاوة على ذلك، تمشياً مع الفقرة 7 (ج) من المقرر م.ح.د-4/8 بشأن الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية، أُدرجت جهات مانحة جديدة على الموقع الشبكي للمنبر بعد موافقة المكتب.

43- وبالإضافة إلى المساهمات الواردة من الجهات المانحة من القطاع الخاص، قُدت تعهدات مالية للفترة من عام 2022 إلى عام 2024، بمبلغ إجمالي قدره 0,2 مليون دولار، من قبل شركة AXA ومؤسسة BNP-Paribas وشركة H & M.

(4) تضمنت المقررات م.ح.د-7/2 وم.ح.د-2/3 وم.ح.د-2/4 وم.ح.د-6/5 دعوات مماثلة.

44- وباختصار، أسفرت جهود جمع الأموال التي تستهدف الجهات المانحة غير الحكومية حتى الآن عما مجموعه 1,6 مليون دولار للفترة من عام 2018 إلى عام 2024، بما في ذلك المساهمات الواردة والتعهدات المالية المقدمة.

45- وإلى جانب أنشطة الاستطلاع، واصلت الأمانة إنكاء وعي أوساط القطاع الخاص فيما يتعلق بأنشطة المنبر، بوسائل منها نشر، على شركات القطاع الخاص، دعوة إلى ترشيح خبراء للمساعدة في تحديد النطاق لتقييم منهجي للأعمال التجارية والتنوع البيولوجي.

#### باء - تقرير عن الإقرار بالجهات المانحة

46- يستجيب هذا الفرع لطلب من الاجتماع العام، وارد في الفقرة 8 من المقرر م.ح.د-4/8، ليقدم المكتب، بمساعدة الأمانة التنفيذية، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة بشأن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و 7 (ب) و 7 (ج) من المقرر م.ح.د-4/8 بشأن إقرار الجهات المانحة للمنبر.

47- وتتص الفقرة 7 (أ) على أنه "ألا تظهر شعارات أو أسماء الجهات المانحة من القطاع الخاص أو غير الحكومي من أصحاب المصلحة في التقارير والمنتجات المعرفية الأخرى للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية".

48- واتبعت الأمانة بدقة الفقرة 7 (أ) في أنشطتها المتعلقة بجمع الأموال. وبينما تشير الجهات المانحة المحتملة في كثير من الأحيان إلى ظهور شعارها في تقارير المنبر كميزة مهمة، تجدر الإشارة إلى أن عدم السماح بذلك لم يكن له تأثير سلبي على أي تبرعات. ووضعت الأمانة عدة طرق هادفة للتعامل مع الجهات المانحة، مثل دعوة ممثل الجهة المانحة للتحدث عن أنشطتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي كجزء من سلسلة بودكاست المنبر أو في اجتماعات أصحاب المصلحة في المنبر، أو جعل الأمانة التنفيذية تتحدث عن عمل المنبر في الأحداث التي تنظمها الجهة المانحة.

49- وتتص الفقرة 7 (ب) على أن جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص وغير الحكوميين، ستدرج في تقرير الميزانية.

50- وبالنسبة للدورة الثامنة للاجتماع العام (الوثيقة IPBES/8/5)، أضيف جزء 2، عن "الجهات المانحة الأخرى"، إلى الجدول 1، في فرع الوثيقة المتعلقة بحالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر، بعد الجزء 1 من الجدول، المخصص لمساهمات الحكومات (انظر أيضاً مرفق المقرر م.ح.د-4/8، الجدول 1). ويحتوي الجدول 1 من هذه المذكرة أيضاً على الجزء 2 الذي يبين المساهمات والتعهدات المالية من الجهات المانحة من القطاع الخاص.

51- وتتص الفقرة 7 (ج) على أنه يجوز ذكر أسماء جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية، على الموقع الشبكي للمنبر شريطة موافقة المكتب.

52- وبناءً على ذلك، استعرض المكتب، في اجتماعه السابع عشر في تشرين الأول/أكتوبر 2021، إدراج جهة مانحة جديدة واحدة على الموقع الشبكي للمنبر ووافق عليها بعد استكمال عملية العناية الواجبة وجميع المتطلبات الإدارية، بما في ذلك التوقيع على الاتفاق بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجهة المانحة. ويعتبر الإدراج في قائمة الجهات المانحة على الموقع الشبكي للمنبر أمراً مهماً للجهات المانحة غير الحكومية لأنه الطريقة الوحيدة المرئية التي يعترف بها المنبر بمانحيه، بالنظر إلى أن الجدول 1 من وثيقة الميزانية غير مرئية بسهولة للجهات المانحة غير الحكومية.